

本會媒體：



網址：
www.wycliffe.org.hk

Facebook：
www.facebook.com/wbthk

Instagram：
www.instagram.com/wycliffe_bible_translators_hk

Youtube：
www.youtube.com/c/HKWBT

訂閱本會
通訊 / 刊物 /
消息：



<https://forms.gle/AqDhUiYG7SGrCCjo9>

行在祂的正途中

本會會員：乾糧姊妹

經文：「主雖然以艱難給你當餅，以困苦給你當水，你的教師卻不再隱藏；你眼必看見你的教師。你或向左或向右，你必聽見後邊有聲音說：『這是正路，要行在其間。』」（賽30:20-21）

經過與公司及團隊商討和傾談後，我們最終決定留在香港，好讓我們可以照顧長輩。當初決定移居，是為了能夠進修語言學，現時卻要重新思考自己的進修路向。其實香港有一間大學可以修讀手語語言學，非常適合我的服侍，可惜我的大學學位不被該校承認。我們的團隊與該校的語言學講師也熟悉，那位講師願意在語言學上教導我，因此我的進修方向改為學習聖經原文（我的團隊要求翻譯顧問要認識一種聖經原文）。現正了解一所學院的希伯來文課程，他們專門提供課程予聖經翻譯員或顧問修讀。主若許可，2024年中期應該開始進修，而公司也將課程所需要的費用，攤分兩年去籌募，求主供應。

家人方面，上年5月26日凌晨，老爺喝完他最愛的普洱茶後，就離世回到天父的懷抱了。而奶奶自此就長時間臥床，不能起身走動，更有一段日子住院，情況並不樂觀。後來她的身體好轉可以回家，但時有發燒，身體狀況大不如前。本來以為奶奶尚算穩定，可是天父有祂更好的美意，10月6日晚上奶奶安息了。她的離開，對家人而言實在始料不及。我與丈夫一家都非常傷痛，因為未能在最後時刻陪伴在奶奶的身邊，而且相繼經歷家人離世，真的有點吃不消。

現在搬家完成了，正是老爺奶奶生前的居所；我們的情緒也收拾好了，生活回復正常充實的狀態。記得當時初入讀神學院，傳道人（現在是母會的主任牧師了）遞上一個信封，內裏有「金句卡」及奉獻，卡上手寫上的就是今次與大家分享的這段經文。自此，這段經文常成為我在艱難中的鼓勵。踏入新年的第二個主日，天父再藉此經文，讓我回看過去的一年，的確艱難，有時無奈的回應 “That’s life”。例如：要做去與留的決定，支持的教會和弟兄姊妹能夠明白嗎？大學學位不被傳統大學接納，如何找到合適的進修方法？頭腦上明白長輩身體機能會衰退，甚至有天會離開，但實際上能接受得了嗎？現在回看，原來真的有天父同行。徬徨時祂帶領，迷失時祂指引，祂的同行是我最大的保障及安慰。心願任何時候，我們都能遵從祂的指引，行在祂的正途中。互勉。

祈禱／思想：

1. 有甚麼事情阻礙你走在神的正途中？
2. 你在艱難中看到神的指引和同在嗎？

本會通訊

辦事處地址：九龍旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室

郵箱地址：香港英皇道郵箱34757號 電郵：admin@wycliffehongkong.org

電話：(852) 2856 0463 傳真：(852) 2516 6957 Whatsapp號碼：(852) 6333 3576

如欲經電郵收取本會代禱信，請通知本會。歡迎自由奉獻，支票抬頭寫「香港威克理夫聖經翻譯會」，或向本會查詢自動轉賬方法。

（香港威克理夫聖經翻譯會是以有限責任形式成立為法團的公司
Wycliffe Bible Translators (Hong Kong) is incorporated with limited liability）

禱告牆

「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。（撒迦利亞書4章6節）」

1. 香港辦事處

本會將於5月26日與一堂會合辦「作半天的宣教士」宣教模擬之旅的活動，請記念我們的籌備工作，也記念當天活動一切順利，願參加者投入參與活動，享受其中，也藉着這個活動體會宣教士踏上宣教路的經歷，並且認識和關注宣教工作。

2. 羅兆泉牧師 (香港[◎]辦事處主管)

羅牧師的工作繁忙，處理差會的事務，參與視像會議，錄製影片和外出講道等，求主賜力量、健康的身體和喜樂的心給他事奉主。羅牧師於本月14至16日在台灣參與威克理夫國際聯會亞太區總幹事會議，請記念他的行程。

3. 村島家 (日本[◎]宣教動員)

村島家為日語版《耶穌傳》電影的更新版配音工作擔當日語顧問，請記念他們的事奉。此外，他們繼續在日本參與和推動創傷治療事工，他們希望有更多人能夠認識這個事工，並且興起更多人參與其中和成為促導員。

4. 飯糰一家 (全球[◎]手語聖經翻譯)

飯糰先生於本月正式出任全球手語聖經翻譯團隊的統籌一職，最近也忙於出差到不同國家工作，請記念他的事奉。飯糰太太照顧家庭，也繼續在行政方面支援手語團隊的工作，並且協助前線的團隊和後援的教會同心與各地譯經團隊同行，請記念。

5. 譚思聆姊妹 (Easyling) (亞太地區[◎]傳訊主任)

姊妹的父親上月底息了地上的勞苦，安息主懷。姊妹雖然心裏非常難過和不捨，但也為他不用再受肉身的痛苦而釋然。求主的安慰和平安臨在姊妹和她的家人，也請為姊妹未信的家人能早日歸主而禱告。

6. 徐氏家庭 (亞洲大陸[◎]行政 / 支援)

徐先生協助帶領亞洲大陸團隊的服侍，須出差到不同地區開會和工作，請記念他的行程和事奉。徐太太繼續照顧家庭，感恩三個孩子在不同階段有美好的學習和成長，大女兒在尋求未來的進修或工作路向，求主帶領她。

7. 王先生夫婦 (亞洲大陸[◎]地區主管 / 南亞[◎]識字教育)

王先生將於今年中從主管的角色退下來，將工作交接給另一位同工，但他仍會參與多項工作，請記念各樣的預備、安排和轉變。王太太繼續參與多個識字教育項目的工作，求主繼續賜智慧給她與政府、學校和教會合作。

8. Grace姊妹 (南亞[◎]與聖經聯結)

姊妹將於5月底前往泰國參與培訓，請記念她的行程和學習。另外，請記念S語項目要尋找合適的錄音員，也希望能在忙碌中安排時間錄音，按時和按預算製作有聲舊約聖經，讓族人可以收聽和得到祝福，請記念。

9. 手物夫婦 (亞洲[◎]手語聖經翻譯)

手物夫婦分別為不同地區的手語團隊檢查譯稿，手物先生也與泰國團隊商討下一批聖經運用短片的主題，請記念他們的事奉。手物太太本月出差到另一個國家參與亞太區聾人基督徒會議，求主保守路途平安。

10. 乾糧姊妹 (亞洲[◎]手語聖經翻譯)

姊妹現與一個東南亞國家的團隊合作，上司也幫助她學習當地手語，求神賜智慧和專注給姊妹工作。因應事奉的需要，姊妹要進修和裝備自己，她計劃今年修讀一希伯來文課程，求主開路，也供應她進修所需的費用。

11. 輕舟姊妹 (亞洲[◎]聖經翻譯)

姊妹繼續以遙距方式參與工場團隊的譯經工作，也在港發展口述聖經故事的事工。她於4至5月在一堂會開辦講聖經故事課程，感恩課堂上一切井然有序，參與者也對學習充滿熱誠，求主繼續帶領她和參與者有美好的互動，同得造就。

12. Lake太太 (亞洲[◎]語言團隊支援及關顧)

Lake太太繼續以遙距方式關懷和支援語言團隊，請記念她的服侍，求主賜敏銳的心和耳朵給她明白他們的需要，與他們同行。也請記念團隊常有安全 and 多元的發薪渠道，並且在工作上有安全和暢順的互聯網連接。

13. AK Family (亞洲[◎]語言學習)

K的父母於2至3月期間前往英國探望他們，感恩可與家人團聚。K與工場主任和譯經顧問開會，制定A國聖經口述故事項目的計劃，也要開始物色一位A國人參與翻譯工作，求主帶領和開路。

14. 劉太太 (東南亞[◎]識字教育)

劉太太今年的工作計劃相當充實，也要與很多有需要的人同行。她擔任多年的識字教育事工領導一職將於今年6月交棒，將有兩位同工接手。劉太太會繼續擔當識字教育顧問的角色，給予隊工支持和關顧，現時也在培育三位同工成為顧問，請記念。

15. 羊先生一家 (東南亞[◎]聖經翻譯 / 支援)

感恩雅卓語團隊快將完成新約聖經的翻譯初稿，請記念羊先生和團隊能夠完成初稿，然後開展譯稿修改的步驟，祈求過程有效率，團隊成員也首先被神的話語建立。羊太太繼續處理行政、財政、關顧和安排禱告等支援工作，請記念她的事奉。

16. 米露家庭 (東南亞[◎]圖書館管理 / 支援)

阿米繼續管理圖書館繁多的事務，阿露則繼續支援不同團隊的需要，請記念他們的服侍。他們的大兒子將升讀大學，求主指引他的前路，為他預備升學的安排。米露家庭計劃今年暑假回港述職，請記念他們的安排。

17. Lillian姊妹 (東南亞
◎語言發展)

姊妹需要智慧撰寫語法文章，她的顧問也在4月開始修改她的文章，請記念。另外，字典的版權事宜複雜，祈求主賜智慧給負責版權統籌的同工草擬好合約。因團隊主管回國述職至8月，可能要等她回來後才可以付印字典。

21. 雅圖姊妹
(東南亞◎聖經翻譯)

姊妹要尋找合適的人協助收集康語的語言數據，求主賜信心、智慧和勇氣給她與康族群體建立美好和合作的關係。姊妹也祈求有智慧和實際的方法去幫助身體或情緒上有病患的族人、朋友和親人，請記念。

25. 莫先生夫婦
(東非◎聖經翻譯)

工場近日天氣炎熱，莫先生身上長了不少熱疹，又痕又痛，影響他們的作息，求主醫治。莫先生與摩利語譯經團隊繼續翻譯的工作，求主賜智慧和堅毅給他們解決各樣難題。莫太太則與米圖語團隊覆核譯稿，求主加力。

29. 小方瓦姊妹
(非洲◎譯經顧問訓練)

在姊妹服侍的族群中，有部份位處敏感地區，這令一些工作難以進行，如閱讀測試，請記念。姊妹希望可以獲派更多正式的譯經顧問的訓練項目和指導，以完成訓練的要求，成為合資格的顧問，求主開路。

33. 沈老師夫婦
(香港◎譯經顧問與支援)

沈老師繼續顧問審核工作，並且定期覆診跟進癌指數的情況等，求主保守他身體健康，繼續賜智慧和力量給他好好完成每項工作。沈太太繼續發展言展機構的工作，求主加能賜力給她，也請記念她未信的母親能早日歸主。

18. 一心姊妹 (東南亞◎
民族藝術)

姊妹在這個學期要完成的論文和項目要求，跟上學期的相比，是雙倍的分量，求主開路，讓她能找到與她合作進行項目的群體，也求主賜精神、智慧、清晰的頭腦、理解力和喜樂的心給她完成學習的要求。

22. 雞蛋花姊妹
(東南亞◎語言學習)

姊妹感恩早前有機會跟民族藝術隊員一起以視像的方式聚首，分享近況和彼此代禱，並且獲得新資訊和啟發。姊妹將於5月底至6月初前往鄰國兩個多星期，包括幾天休假和簽證到期出境和個人退修，請記念她的安排和行程。

26. 馬利亞姊妹 (東非◎
聖經翻譯)

姊妹上月在港與家人處理父親的身後事，願主的安慰繼續臨在家人。姊妹已於上月底返回工場，請記念她重新投入工場的生活，求主繼續賜智慧、忍耐和堅毅給她與語言團隊合作翻譯聖經。

30. 風鈴姊妹
(台灣◎與聖經聯結)

風鈴姊妹繼續接觸不同的原住民族群，包括魯凱族、賽夏族和賽德克族等，與他們有適時的溝通和合作，願主開路，幫助她能夠與他們漸漸建立親密的伙伴關係，了解他們的需要，服侍他們，在他們中間開展工作。

34. 足印姊妹
(香港◎神學訓練)

姊妹本月會完成最後一個學期的學習，本學年她有機會接觸一些戒毒人士，學習關心他們，鼓勵他們開展新一頁的生活。姊妹計劃完成現時的課程後，未來兩年繼續進修，求主幫助她預備接受另一個神學訓練的課程。

19. 箭袋家庭
(東南亞◎宣子教育)

箭袋夫婦的組合式教育中心需要更多人手分擔教學工作，求主感動合適的人回應。他們也祈求與學生建立美好的關係，一同成長。另外，今個學期完結後，他們會返回加拿大探望家人，請記念他們的安排和行程。

23. 清心姊妹
(東南亞◎宣子教育)

姊妹感恩漸漸與學校的老師和學生建立到一些關係，願主繼續賜體力和智慧給她面對每天的教學。姊妹感謝天父在這幾個月開了她的眼界，讓她認識到許多不同的事工，願主繼續引領她能在宣教路上更深認識自己和認識父。

27. 小量丸子
(東非◎聖經翻譯)

摩利語團隊開始了列王紀下譯文的檢閱，請記念摩利教會有能力對屬於他們的聖經翻譯項目作出更多的承擔。貝里語團隊需要智慧準確地掌握其拼字與文法，請記念小量丸子計劃返回工場，求主帶領他們的安排。

31. 甩鞭夫婦
(台灣◎聖經翻譯 / 與聖經
聯結)

甩鞭夫婦的事奉忙碌，希望能好好分配時間。他們考慮住在南庄的賽夏人當中服侍，求主為他們預備住處。此外，他們因要申請身份證，已開始上長期照顧的課程，求主賜精神和智慧學習。

退休會員

◎ 歐陽佩玲
(羅兆泉牧師太太)

羅師母右眼的病變曾出現再次惡化的狀況，早前再接受注射治療，請繼續記念她能完全康復。

20. 冒號家庭
(東南亞◎聖經翻譯)

冒號家庭已完成述職期，並且於上月底返回工場，感恩他們在述職期間能與支持者見面和相聚。他們也在港期間跟進了不同的醫療項目，感恩一切平安。請記念他們返回工場後再次投入工場的生活，學習語言等。

24. ST一家
(東非◎聖經翻譯)

ST在安排以馬語和簡華美語譯經團隊進行《耶穌傳》電影的錄音工作，祈求找到合適和足夠的配音員，也求主保守這些工作能夠順利完成。求神保守布龍語譯經員阿當在沙塵國首都的家人，供應他們的需要。

28. 施先生夫婦
(非洲◎聖經翻譯)

施先生夫婦繼續以遙距方式與工場團隊聯繫和合作，求主保守他們能順利完成新約聖經翻譯最後階段的工作。施先生夫婦的女兒將於5至6月完成大學課程，她希望到澳洲執業當獸醫，求主帶領她找到合適的工作。

32. 憬連姊妹
(馬來西亞◎譯經顧問訓練)

姊妹於4月底至5月初外出開會，以及與眾同事有一起學習的行程。另外，姊妹也祈求主帶領她完成各項成為譯經顧問的要求，其中一樣今年要做的是觀察顧問討論語篇 (discourse) *問題和翻譯項目管理，請記念。

退休會員

◎ 凱丰先生、凱丰太太

凱丰先生本月會分別到台灣和泰國參加AI聖經翻譯工作坊和會議等。

◎ Lake先生

Lake先生本月與太太前往英國探望兒子，請記念。

最新消息

聖經故事 (Bible Storying) 主日學系列

101 聖經故事共享體驗 (2-3課)

呢2-3堂嘅主日學會透過聽聖經故事返到現場，發掘聖經裏面嘅寶藏。

201 將經文故事化 (4-5課)

有咗聖經故事嘅共享體驗後，就一齊用4-5堂學習編製原汁原味嘅聖經故事。

301 聖經故事嘅揀、講、掘 (5課)

編製原汁原味嘅聖經故事之後，就係時候一齊落心落口講故事，落心落手帶故事。

401 聖經專題故事集 (4課)

學咗點樣揀、講、掘聖經故事，就我手寫我口，學講故事集，畀個故事自己講。

歡迎邀約領會堂數可以按堂會主日學嘅框架相就配搭

更多詳情：
https://www.wycliffe.org.hk/news_detail?pkey=255



孩子專屬的宣教日引 Podcast: 《宣教小祈兵》



以廣東話製作，由咖喱姐姐和壽司姐姐帶孩子進入宣教的世界，一起成為神國度的小「祈」兵！

詳情：https://www.wycliffe.org.hk/news_detail?pkey=249



收聽 (下載程式)：新增Youtube版：



《愛你的宣教士》Android手提 電話應用程式

勇敢 愛心爆棚 信心飛躍 忠心
謙卑 屬靈 革新思想 能屈能伸 隨機應變
喜愛祈禱 離地生活 高彈性
不守規矩 簡樸樂天 勤讀聖經
節儉 堅毅不屈 熱心助人
高尚情操 過貧苦生活 不修邊幅

宣 教 士

這個程式內含六十個實用的小貼士，幫助你以更具體、更貼心的方法，表達你對宣教士的支援與關愛。

免費下載：



祈禱會消息

日期：2024年5月6日 (一)
時間：晚上7時30分至9時
主題：宣教士父母
分享：本會副總幹事羅思恩姊妹
地點：本會辦事處 (旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室，近太子港鐵站A出口)

預告6月份祈禱會：

日期：2024年6月3日 (一)
分享：述職分享——羊先生一家